

ATTO SECONDO.

ZWEITER AKT.

Appartamenti reali.

Gemach des Königs.

SCENA I.
Idomeneo. Arbace.SCENE I.
Idomeneus. Arbaces.

Recit.

IDOM.

Siam so - li, o - dimi Ar - ba - ce, e il grand'ar - cano in sen rae - chiudi, assai per lun - go u - so mè no - ta tua fe - del -
 Nun hö - re mich, mein Ar - ba - ces, und wah - re si - cher das Ge - heimniß; aus lau - ger Er - fahrung ist dei - ne Treu' mir be -

ARB.

IDOM.

tà: Di fe - dellà il vas - sal - lo mer - lo non ha: vir - tù non è il do - ver. Ec - co la vi - ta, il san - gue... Un con -
 kannst. Die Treu - e ist beim Un - ter - than nicht Verdienst, wie Tu - gend ist sie Pflicht. For - d're mein Le - ben, mein al - les... Dei - nes

ARB.

siglio or mi fa duo - po, a - scol - ta: Tu sai quanto a Tro - ja - ni fu il bran - do mio fa - tal. Tut - to mè
 Ra - thes nur be - darf ich, ver - nimm denn: Es ward für die Tro - ja - ner ver - hängniß - voll mein Schwert. Wer wüsst' es

IDOM.

ARB.

no - to. Gon - fio di tante im - pre - se al varco al - fin m'at - te - seil fier Net - tu - no. E so, che a danni tuo - i, ad
 nicht! Zürnend ob mei - ner Sie - ge be - rei - te - te Po - sei - don sich zur Ra - che. Ent - bot dann im Ver - ei - ne mit

IDOM.

ARB.

IDOM.

E - olo u - ni - to e a Gio - ve il suo re - gno sconvol - se. Sì, che mes - lor - se in vo - to u - ma - na vit - ti - ma. Di chi? Del
 Ae - o - lus und mit Zeus sei - nes Rei - ches Ge - wal - ten. So, dass ein Menschen - o - pfer ich ge - lob - te ihm. Und wen? Den

ARB.

IDOM.

pri - mo, che sul - la spiaggia in - cauto a me sap - pressi. Or dimmi, chi pri - mo tu in - con - tra - sti? I - norri - di - sci...
 er - sten den an der Kü - ste ich hier er - bli - cken wür - de. O sa - ge, wer war's, den du er - blicktest? O hör' es schauernd:

ARB.

IDOM.

il mio figlio! I - daman - te! io ven - go me - no... li vi - de? il co - no - sce - sti? Mi vi - de, e a of -
 I - damantes! I - daman - tes! Furcht - ba - res Schicksal! er sah dich? hat dich er - kannt? Er sah mich, er

frir mi ogni sol-lie-vo ac-cor-se, cre-dendomi stranier, e il morto pa-dre piangen-do, al lun-go ra-gio-nar l'un l'al-tro conobbe al-
eil-te auf mich zu, glaubte fremd mich und wollte helfen mir, ach, und bewein-te den Va-ter. Nicht lan-ge währte es, er-kannten wir Beide

ARB. **IDOM.**

fin, ah! cono-scen-za... A lui il suo de-stin sre-la-sfi? No, che da orror con-fu-so io min-vo-la-i, di-spera-to il la-
uns: furchtbar Erken-nen! Ent-hüll-test du ihm sein Geschick? Nein! mich er-fasste Graun, ich eil-te von dannen, liess verzweifelt zu-

ARB. **IDOM.**

scia-i. Po-ve-ro padre! I-daman-te in fe-li-ce! Dammi, Arba-ce, il con-siglio. sal-va-mi per pie-tà, sal-vami il fi-glio.
rück ihn. Ach, ar-mer Va-ter! unglück-se-li-ger Sohn! Gib nun Rath mir, Ar-ba-ces, ret-te, o ret-te mir den theuren Jüngling.

ARB. **IDOM.**

Tro-vi-si in al-tro cli-ma al-tro sog-giorno. Du-ra ne-ces-si-tà! ma do-ve ma-i, dove ad occhio im-mor-tal po-trà ce-
Er muss alsbald aus die-sem Lande ent-flie-hen! Traurig ist mein Ge-schick! wohin denn sollt'er, wo ver-mag er vor Po-sei-don sich zu

ARB.

lar-si? Purchè al po-pol si ce-li, per al-tra via in tan-to Net-tun si pla-che-rà, qualch'altro Nu-me di lui cu-ra n'a-
bergen? Nur dem Vol-ke ent-flieh'er, wir wer-den dann be-sänft'gen des Meerbeherrschers Zorn, und andre Göt-ter nehmen sei-ner sich

IDOM.

vrà. Ben di-ci, e ve-ro... I-lia sap-pressa, oh mè! In Argo ei vada, e sul pa-ter-no soglio ri-met-ta E-
an. Wahr sprichst du und wei-se! I-li-a na-het, weh mir! Er soll nach Argos, er geb' E-lektra wieder des Va-ter's

lett-ra... or vanne a le-i. e al fi-glio, fa, che sian pronti; il tut-to sol-le-ci-to dis-poni, cu-sto-di-sci l'ar-ca-no a te mi
Kro-ne, geh, sa-ge ihr, dem Soh-ne, was ich beschlossen; be-rei-te dann al-les schnell zur Reise und be-wahr'das Geheimniss, das dir ver-

fi-do, a te dovràn-no, o ca-ro, o fi-do. Ar-ba-ce, la vi-ta il fi-glio, eil-ge-mi-tor la pa-ce.
trau-te; dir soll ver-danken, o theurer, treuer Ar-ba-ces, der Sohn das Le-ben, dan-ken die Ruh'der Va-ter.

Nº 10. Aria.

Allegro.

Oboi.

Corni in C.

Violino I.

Violino II.

Viola.

ARBACE.
ARBACES.

Violoncello e
Basso.

Se il tuo duol, se il mio de - si - o se'n - vo - las -
 Wä.re mir die Macht ge - ge - ben dei - ne Lei - - -

p

- se - ro del pa - ri, se'n - vo - -
 - den zu ver - ban - nen, dei - - ne

tr

las - se - ro del pa - ri, a ubbi - dir - ti qual son
 Lei - den zu ver - ban - nen, würde bald, ja wür - de

sf *f* *p*

i - o, qual son i - o, saria il duol pronto a fuggir, saria il duol, il duol pron - to a fug-
baldia dei - nem Leben jeder Gram fern von dir sein, jeder, je - der Gram fern von dir

gir. sein. Se il tuo duol, se il mio de - si - o senwo -
Wä-re mir die Macht ge - ge - ben deine

las - se - ro del pa - ri, a ubbi - dir - ti qual son i - o, saria il duol pron - to a fug-
Lei - den zu ver - ban - nen, dei - ne Lei - den zu ver - ban - nen, wür - de bald, bald je - der

gir. sa - ria il duol pronto a fuggir, saria il duol pron - to a fug -
 Gram, je - der Gram fern von dir sein, jeder Gram fern von dir

p *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

gir. sein.

f *f* *f* *f* *f* *f*

Quali al tro - no sian com - pagni, chi lam - bi - sce or vedae im
 Die nach Thronen ihr euch schnet, kommet nä . her, lernt erst sie

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

pa - ri, or ve - da e im - pa - ri; stia lon - tan, stia lon - tan, o non si lagni, se non tro - va che mar -
ken - nen, o lernt erst sie ken - nen, statt des Glücks, statt des Glücks, das dort ihr wähet, findet ihr nur Sorg und

tr.
sp *sp* *f* *p*
sp *sp* *f* *p*
sp *sp* *f* *p*
sp *sp* *f* *p*

tir, se non tro - va che mar - tir.
Pein, fin - det ihr nur Sorg und Pein.

f *f* *f* *f*
sp *cresc.* *p* *f* *f*
sp *cresc.* *f* *f* *f*
sp *cresc.* *f* *f* *f*
sp *cresc.* *f* *f* *f*

Se il tuo duol, se il mio de - si - o, se'n - vo -
Wä-re mir die Macht ge - ge - ben dei - ne

p *p* *p* *p*
p *p* *p* *p*
p *p* *p* *p*
p *p* *p* *p*
p *p* *p* *p*

las
Lei - - - - - se - ro del pa - ri,
den zu ver - ban - nen,

se'n - vo - las - - - - - se - ro del pa - ri, a ubbi - dir - ti qual son
dei - ne Lei - - - - - den zu ver - ban - nen, würde bald, ja wür - de

i - o, qual son i - o, saria il duol pronto a fuggir, sa - ria il duol - - - - - pron - - - to a fuggir.
bald in dei - nem Leben jeder Gram fern von dir sein, je - der Gram - - - - - fern - - - von dir sein.

f *f* *p* *f* *f*

sp *sp* *sp* *sp* *sp*

sp *sp* *sp* *sp* *sp*

Se il tuo duol, se il mio de - si - o se'no
 Wä-re mir die Macht ge - ge - ben deine

sp *sp* *sp* *sp*

p

las - se-ro del pa - ri, a ubbi - dir - ti, qual son i - o, saria il duol pron - to a fug -
 Lei - den zu ver - ban - nen, dei - ne Lei - den zu ver - ban - nen, würde bald bald je - der

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.*

gir, sa - ria il duol pronto a fuggir, saria il duol pron - - -
 Gram, je - der Gram fern von dir sein, je - der Gram fern

Bassi. *cresc.*

First system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *to a fug-gir. von dir sein.* The piano part features a prominent tremolo in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include *cresc.* and *f*. Trills are marked with *tr.*

Second system of musical notation. The vocal line continues with lyrics: *pronto a fuggir. fern von dir sein. (parte.) (geht ab.)* The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns. Dynamics include *f* and *tr.*

Third system of musical notation, primarily piano accompaniment. It features intricate rhythmic figures and trills in the right hand, and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *tr.*

SCENA II.

Idomeneo. Ilia.

SCENE II.

Idomeneus. Ilia.

Recit.

ILIA.

Se mai pompo-so ap-par-se sull' Ar-gi-vo o-riz-zonte il dio di De-lo, ec-co-lo in que-sto gior-no, o
Wenn je in vol-lem Glan-ze ü-ber Grie-chenlands Mee-re Phö-bos strahlte, so ist's am heut-gen Ta-ge, o

Si-re, in cui l'au-gusta tua pre-sen-za, i tuoi di-let-ti sud-di-ti torna in vi-ta e lor pu-pil-le, che ti pian-se-ro es-
Kö-nig, wo du zu deinen Un-ter-tha-nen, den treu-en, wie-der-kehr-test an die-se Kü-ste, wo al-ler Au-gen, de-ren Thrä-nen dir

IDOM.

lin-to, or ras-se-re-na. Prin-ci-pes-sa gen-til, il bel se-re-no anche alle tue pu-pil-le o-mai ri-sor-ni, il
flossen, getrocknet werden. Auch die dei-nen, o Fürstin, sol-len nicht länger von heisser Sehnsucht Thränen um-hül-let werden, die

ILIA.

lun-go duol di-le-gua. Io pian-si, è ve-ro, e in va-no la-re tu-e o glauca De-a ba-gna-i:
Kla-ge soll ver-stummen. Wohl weint' ich, doch weh' mir, ver-ge-bens wein-te ich an dei-nem Al-tar, heh-re Pal-las:

E-cu-ba ge-ni-tri-ce, ah tu lo sa-i! pian-si in ve-der lan-ti-co Pri-a-mo ge-ni-tor dell' ar-mi sotto al grave in-
He-ka-be, theu-re Mut-ter, du sahst die Thränen, die ich ver-goss als Pri-a-mos der er-hab-ne Held, ge-beugt fast von der Waf-fen

car-co, al suo par-tir al tristo av-vi-so di sua morte; e pian-si po-i al ve-de-re nel tempio il fer-ro, il
Schwere, zum Kampfe ging, als sei-nen Tod man uns verkün-det. Wohl weint' ich danu auch, als den Tem-pel zer-stör-te das Ei-sen, das

fuoco, la pa-tri-a di-strutta, e me-ra-pi-la in questa a-cerba e-tà, fra ne-mi-ci e tem-pe-ste pri-gionie-ra sot-to un
Feu-er, als Tro-jas Mauern fie-len, als man mich raubte, als fort vom Heimathslan-de die Fein-de mich ris-sen, von den Meinen getrennt, der

IDOM.

ILIA.

po-lo stranier... As-sai sof-fri-sti, ma o-gni tri-sta me-mo-ria or si sban-di-sca. Poi-chè il tuo amabil fi-glio li-ber-
Frei-heit beraubt. Viel lit-test du, doch der Schmerzen Er-inn'ung lass jetzt verschwinden. Dein Sohn gab mir das Le-ben, mir die

là mi do - nò, di grazie e o - no - ri mi ri - col - mò, tut - ta di tuoi la gio - ja in me ra - colla io sen - to.
 Frei - heit zu - rück, er ü - ber - häuf - te mit Eh - ren mich, und all' der Dei - nen Lie - be wird freundlich mir ge - bo - ten.

Ec - co - mi, ac - cet - ta l'o - mag - gio, ed in tri - bu - to il mio, non più in - fe - li - ce, ma av - ven - tu - ra - to cor, al
 Dank sei euch, Dank für sol - che Gua - de. Da - gegen weih' ich mein Herz, das nicht mehr schmerz - lich, doch tief bekümmert schlägt, dem

IDOM.

fi - glio, al ge - ni - tor gra - to e di - vo - to. Si - gnor! u - mile è il don, sin - ce - ro è il vo - to. I - da - man - te mio
 Soh - ne, dir ed - ler Fürst, in - nig euch segnend. O Herr! Klein ist die Ga - be - doch ist's mein Al - les. I - da - man - tes, mein

figlio, al - lor che li - ber - tà ti diè, non fu, che interpre - te fe - li - ce del pa - ter - no vo - ler. Sei mi preven - ne quanto ei
 Sohn, als er die Frei - heit dir gab, that nur, wohl ahnend meine Absicht, was der Va - ter ge - wollt. Kam er zu - vor mir so sei

fe - ce a tuo prò, tut - to io con - fer - mo, di me, de miei te - so - ri I - lia dis - po - ni, e mia cu - ra sa - rà.
 al - les von mir freu - dig be - stätigt, ü - ber mich und mei - ne Schätze, I - lia, ver - fü - ge. Mein Be - stre - ben soll sein,

ILIA.

di dar - ti chia - re pro - ve dell' a - mi - ci - zia mi - a. Son cer - ta, e un dub - bio in me col - pa sa - ri - a. Pro - pi - zie
 dir täglich zu be - wei - sen, wie ich so hoch dich eh - re. Ich weiss es, zu zweifeln wä - re Un - recht, wär' Undank. Gü - ti - ge

stel - le! qual be - ni - gno in flus - so la sor - te mia can - giò? do - ve te - me - i strazio e mor - te in - con -
 Göt - ter! wer von euch hat gnä - dig sich I - li - as er - barmt? Da wo ich glaubte mich er - war - te der

trar, lie - ta ri - nasco, col - go do - vo cre - dei av - verso il tut - to dell' a - ma - re mie pe - ne il dol - ce fru - to.
 Tod, fin - de ich Freude, wo ich fürchte - te al - les sei mir feindlich, finde Trost ich im Lei - den, fin - de ich Lie - be.

Nº 11. Aria.

Andante ma sostenuto.

Flauto.

Oboe.

Fagotto.

Corno in Es.

Violino I.
con sordino.

Violino II.
con sordino.

Viola.
con sordino.

ILIA.
ILIA.

Violoncello e
Basso.

Se il padre per-de-i, la patria il ri -
Ver-lor ich den Vater, die Heimath, die

f *p* *f* *p* *f* *p*

po-so, tu pa-dre mi se-i, tu pa - dre mi se-i, tu pa - dre mi
Ruhe: ein Va-ter wardst du mir, ein Va - ter wardst du mir, ein Va - ter wardst

p *p* *p* *p* *p* *p*

se-i, sog- giorno amo-ro-so è Creta— per me. Or più non ram-
du mir, ver-weil'ich nun gerne auf Kreta— bei dir. Nicht län - ger ge-

sp

sp

sp

sp

sp

mento l'angoscie, gli affan.ni, gli af- fan - - ni, or gio-ja e con.ten.to, com.penso a miei dan-ni il cie.lo mi
denk ich der Sorgen, der Qualen, der Qua - - len, der Himmel hat Freuden und Frieden für Schmerzen mir wieder ge-

sp

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

diè, compenso a miei danni il cie - lo mi diè, or gio - - - ja e con-len - -
währt, der Himmel hat Freuden für Schmerzen gewährt, der Him - - - mel hat Freu - - -

Bassi

cresc.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines. The piano part includes complex textures with tremolos and dynamic markings such as *f*, *p*, and *cresc. f*. The vocal lines have lyrics in German.

to il cie - lo mi diè. Seil padre per.
den, Freu - den gewährt. Ver_lor ich den

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment and vocal lines. The piano part features prominent textures with dynamic markings like *f* and *p*. The vocal lines continue with German lyrics.

de-i, la patria, il ri - po - so, tu pa - dre mi se - i, tu, pa - dre, tu pa - dre mi
Vater, die Heimath, die Ru - he: ein Va - ter wardst du mir, du, Va - ter, ein Va - ter wardst

se-i, tu pa-dre mi se-i, sog-gior-no a-mo-roso è Cre-ta per me,
 du mir, ein Va-ter bist du mir, ver-weil' ich nun gerne auf Kre-ta bei dir, auf

Cre-ta per me. Or più non ram-men-to l'an-goscie, gli af-fanni, gli af-fan-ni,
 Kre-ta bei dir. Nicht länger ge-den'ich der Sorgen, der Qualen, der Qua-len,

or gioja e con-ten-to compenso a miei dan-ni il cie-lo mi diè,
 der Himmel hat Freuden und Frieden für Schmerzen mir wieder gewährt,

compen-so a miei dan-ni il cie-lo mi
 der Himmel hat Freuden mir wieder ge-

Vell. Bassi.

diè, or gio - - - ja e con-ten - - - to il cielo mi diè, or
 währt, der Him - - - mel hat Freu - - - den mir wieder gewährt, der

cresc. *f* *p*
 cresc. *f* *p*
 cresc. *f* *p*
 cresc. *f* *p*
 cresc. *f* *p*
 cresc. *f* *p*
 cresc. *f* *p*

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The score features multiple staves with various musical notations such as *cresc.*, *f*, and *p*. The lyrics are:

gio - - - ja e con - ten - - to il cie.lo mi diè, il cie - lo mi
 Him - - - mel hat Freu - - - den mir wieder gewährt, mir wie - der ge-

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The score features multiple staves with various musical notations such as *pp* and *tr*. The lyrics are:

diè, il cie - lo mi diè.
 währt, mir wie - der gewährt.

In tempo dell'Aria.

Violino I.
Violino II.
Viola.
IDOMENEO.
IDOMEUS.
Violoncello e Basso.

Qual mi con-turbai sen-si e-qui-vo-ca fa-vel-la? ne' suoi
Wer kann mir dieser Wor-te zweideut'gen Sinn er-klä-ren? wie er-

ca-si qual mostra a un tratto in tempe-sti-va gio-ja la Fri-gia prin-ci-pes-sa?
glänzet, trotz al-ler Leiden, Freude in dem Au-ge der Tochter mei-nes Fein-des!

cresc. fp

Quei, ch'es-pri-me te-ne-ri sen-ti-men-ti per il pren-ce, sa-reb-ber
Wie? die Auss-rung zärt-li-chen Ge-fühls für I-da-man-tes, soll-te sie

senza sordino

for-se ah-mè!... sen-ti-men-ti d'a-mor, gio-ja di spe-me?...
wirklich... weh mir!... sollt ein Zei-chen sie sein von Lieb' und Hoff-nung?...

Non m'inganno, re-ci-proco è la - mo - re. Troppo, l'adamante, a
 Ja, gewiss! Lie - be vereint sie bei - de. Zu bald, l'adamantes, zu

scior' quel - le ca - te - ne sol - le - ci - to tu fo - sti... Ecco il de - lit - to, che in te pu - ni - sce il ciel...
 bald hast du ge - lö - set der phryg'schen Fürstin Fesseln... Dies war das Unrecht, das nun der Himmel strafft...

Sì, sì, a Net - tu - no, il fi - glio, il pa - dre, ed I - lia, tre vit - ti - me sa - ran sul - la - ra - i - ste - sa, da e -
 Wohl, o Po - sei - don, der Jüngling, der Va - ter, und I - lia sind drei gewis - se O - pfer dei - nes Zornes, bald

gual do - lor af - flit - te, u - na dal fer - ro, e due dal duol traf - fit - te.
 wer - den sie dir fal - len, ei - nes vom Schwerte, und zwei vom Schmerz ge - töd - tet.

N° 12. Aria.

Allegro maestoso.

Flauti. *a^{2.}*

Oboi. *a^{2.}*

Fagotti. *f*

Corni in D. *f*

Trombe in D. *f*

Timpani in D.A. *f*

Violino I. *f*

Violino II. *f*

Viola. *p* *cresc.* *f*

IDOMENEO.
IDOMENEUS.

Violoncello e Basso. *p* *cresc.* *f*

Bassi.

Detailed description of the musical score: This is a page of a full orchestral score for an aria. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time, with a tempo marking of 'Allegro maestoso'. The score features a variety of instruments: Flutes (Flauti), Oboes (Oboi), Bassoon (Fagotti), Horns in D (Corni in D), Trumpets in D (Trombe in D), Timpani in D (Timpani in D.A.), Violin I (Violino I), Violin II (Violino II), Viola, and Cello/Double Bass (Violoncello e Basso). The vocal part is for Idomeneo/Idomeneus. The orchestration is dense and dramatic, with frequent use of fortissimo (f) and crescendo markings. The woodwinds and strings play intricate patterns, while the brass instruments provide a strong harmonic support. The vocal line is characterized by melodic phrases and trills.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal lines. The remaining eight staves are instrumental, including a grand piano (G1-G8) and a double bass (B1-B8). The music is characterized by intricate rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *f* (forte).

The second system continues the musical score with ten staves. It features vocal lines and instrumental accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano) and *tr* (trills). The instrumental parts show complex rhythmic textures.

Fuor del mar ho un mar in seno, che del primo è più fu - ne - sto, che del primo è più fu -
 Fern vom Meer noch fühl' ich's toben hier im Busen gleich Mee - res - wo - gen, wilder rasen hier Sturm und

Bassi.

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features lyrics in Italian and German. The piano accompaniment includes a bass line and a treble line with various musical notations such as *p*, *a2.*, and *tr*.

nesto, è più fu - ne - sto, è più fu -
Wellen als auf dem Mee - re, als auf dem

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics in Italian and German. The piano accompaniment includes a bass line and a treble line with various musical notations such as *f*, *p*, and *a2.*.

nesto. E Net - tu no an - cor in questo mai non
Meere. Und Po - seidon er droht noch im - mer mir mit

ces - sa mi - nac - iar
 sei - nem grau - sen Hass,

a2.
 mai non ces - sa mi - nac -
 droht mit sei - nem grau - sen

f *f* *f* *f* *f* *f*
f *p* *f* *p* *f* *p*
f *p* *f* *p* *f* *p*
f *p* *f* *p* *f* *p*
f *p* *f* *p* *f* *p*
f *p* *f* *p* *f* *p*
f *p* *f* *p* *f* *p*
f *p* *f* *p* *f* *p*
f *p* *f* *p* *f* *p*

ciar; e Net - tu - no an - cor in questo
 Hass; und Po - sei - don, er droht noch immer,

p *p* *p* *p* *p* *p*
p *p* *p* *p* *p* *p*
pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
p *p* *p* *p* *p* *p*
p *p* *p* *p* *p* *p*

mai non ces - sa, non ces - - sa mi - nac - ciar,
 droht noch in - mer mit sei - - nem grau - sen Hass,
 Bassi.

2.

non ces-sa mi-nac-
mit seinem grausen

f *p*

f *p*

f *p*

f *p*

ciar,
Hass,

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The vocal line includes lyrics: *mai non cessa mi - nac - - car. droht mit seinem grau - - sen Hass.* The piano accompaniment includes dynamics *p*, *cresc.*, and *f*, and includes trills marked *tr.* and a trill-like ornament *tr.* in the bass line.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano accompaniment continues with dynamics *p* and *f*. The vocal line includes lyrics: *Fie - ro Mächt - ge*. The score concludes with dynamics *p* and *f*.

Nu-me!
Göt-ter!

dim-mi al-me-no,
lasst mich wis-sen,

dim-mi al-me-no.
lasst mich wis-sen:

se al nau-fra-gio è si vi-ci no il mio cor, qual rio de-sti-no or-gli vie-tail
wa-rum ha-bet ihr mich ent-ris-sen dem Tod der mich be-drohte, wenn ich jetzt ver-

sfz *p* *f* *f* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

nau - fra - gar, — or — gli vie - tail nau - fra - gar, il nau - fra - gar, il nau - fragar.
 zwei - feln soll, — wenn ich jetzt ver - zwei - feln soll, verzwei - feln soll, verzwei - feln soll.

cresc. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

cresc. *cresc.* *divisi p cresc.* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Fuor del mar ho un mar in se.no,
 Fern vom Meer noch fühl' ich's toben.

che del primo è più fu- ne- sto, che del primo è più fu- nesto, è più fu- ne- -
 hier in Busen gleich Mee- res-wo- gen, wilder rasen hier Sturm und Wellen als auf dem Mee- -
 Bassi.

- - - - - sto, è più fu- ne- sto, è più fu- nesto. E Net- -
 - - - - - re, als auf dem Mee.re, als auf dem Meere. Und Po- -

p *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*

tun: an - cor in questo mai non ces.sa, non ces - sa mi - nac - ciar,
 seidon er droht noch immer. droht noch immer mit sei - nem grau - sen Hass,

f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*
f *f* *f* *f* *f*

a2.
f *p*
 mai non ces - - - sa, non ces - - - sa mi-nac-
 droht mit sei - - - nem, mit sei - - - nem grausen

f *p*
 ciar, e Net - tu - no an - - cor in questo
 Hase, und Po - sei - don, er droht noch immer,

p *pp* *pp* *p* *pp* *pp* *p* *pp* *pp* *p* *a 2.*

mai droht non noch ces - sa, non ces - sa mi - nac - ciar,
Bassi. mit sei - nem grau - sen Hass,

pp *pp* *pp*

non cessa mi_nacciar, no, non ces-sa, non ces-sa mi_nac-ciar.
mit seinem grausen Hass, droht noch im-mer mit sei-nem grausen Hass.

tr. tr. tr. tr. a2.

Recitativo.

IDOM.

Fret - lo - lo - sa e giu - li - va E - let - tra vien: sa - scol - ti.
 Freu - de - strah - lend er - blick' ich E - lek - tra dort: sie na - het.

SCENA IV. Elektra, Idomeneo.

SCENE IV. Elektra, Idomeneus.

Recitativo.

ELETRA

Si - re, da Ar - ba - ce in - te - si quan - to la tua cle - men - za in - te - res - sa per - me; gia all' in - fi - ni - to
 Kü - nig, von Ar - ba - ces ver - nahm ich, wie mit so grosser Gü - te mei - ne Rech - te du wahrst; der Gna - den Fül - le,

giunser le gra - zie tu - e, l'ob - li - go mi - o. Or, tua mer - cè, verdeggiar mela speme di ve - de - re ben tosto de - presso de' rebel - li il folle or -
 die auf mein Haupt du häufest ist ohne Grenzen. Jetzt, Dank sei dir, er - bli - het mir die Hoffuung dass die frechen Verräther die Strafe ihres Frevels endlich er -

IDOM.

goglio, e come a tanto a - mo - re cor - rispon - der po - trò? Di tua di - fe - sa, ha l'im - pe - gno I - daman - te, a lui men'
 ei - let. Wie kann ich sö viel Lie - be dir ver - gel - ten wohl je? Zu dei - nem Schutze ist be - stimmt I - daman - tes, ich ge - he

ELETRA

va - do, fa - rà che adempia or - or l'in - ten - to mi - o, il suo do - ver, e appa - ghi il tuo di - si - o. (parte.) Chi mai del mio pro - vò piacer più
 zu ihm, er soll alsbald voll - führen meinen Willen, wies ihm ge - bührt, er soll zum Thron dich lei - ten. (geht ab.) Wie glänzet freundlich mir des Glückes

SCENA V. Elektra sola.

SCENE V. Elektra allein.

Andante.

Recit.

dolce *sf* *p*
dolce *sf* *p*
dolce *sf* *p*
dol.ce! *sf* *p*
 Sonne!
 Parto, e lu - nico og - get - to, chiamo ed ad - o - ro, o
 Götter, ich sel - den Ge - liebten an meiner Sei - te, ich

dolce *sf* *p* *cresc.* *f*

dolce *sf* *p* *cresc.* *f*

dolce *sf* *p* *cresc.* *f*

De-i! me-co sen' vien?
rei-se, doch er mit mir.

Bassi.
p *cresc.* *f*

Ah troppo, troppo an-
Ach! die-ses Wonne-ge-

p *tr.*

p

p

gusto eil mio cor a tan-ta gio-ja!
fühl, ar-mes Herz, kannst du es fas-sen?

Lun-ge del-la ri-
Fern von ihr, die mir

p

p

p

va-le fa-rò ben io con vez-zi,
heuch-le-risch sei-ne Gunst ent-zo-gen,

e con lu-sin-ghè,
werd' ich nun leich-ter

che quel fo-co, che
durch die Macht meiner

f

f

f

pri-a spe-gnere non po-te-i, u quei lu-mi ses-tin-gua, e avvampiai mie-i.
Lie-be das vorge Feu-er löschen, und das Herz des Ge-lieb-ten für mich ent-zünden.

N° 13. Aria.

Andante.

Violino I. *mezza voce*

Violino II. *mezza voce*

Viola. *divisi mezza voce*

ELETTRA. ELEKTRA.

Violoncello e Basso. *mezza voce*

cresc.

cresc.

cresc.

p

cresc.

cresc.

I - dol - mi - o, se ri - troso altro a - mante a me ti ren - de, non m'of - fen - de ri - go - ro - so,
 Heiss - ge - liebter, wenn auf's neu - e dei - ne Liebe du mir schenkest, fin - dest du die vor - ge Treue,

sp

sp

f

p

f

p

più mal - letta auste - ro a - mor, au - ste - ro amor, più mal - let - ta au - ste - ro a - mor.
 schlägt mein Herz voll Won - ne dir, voll Won - ne dir, schlägt mein Herz voll - ler Won - ne dir.

Scaccie - ra - vi - ci - no ar - do - re dal tuo sen - lar - dor lon - ta - no, lar - dor lon -
 Wenn wir die - sen Strand ver - lassen wirst du ganz mir wie - der - kehren, mir wie - der -

Bassi.

ta - no; più la ma - no può da - mo - re sè vi - cin l'a - man - te
 kehren; bald wird auch ihr Bild ver - blas - sen, bleib' dann im - mer ich dir nah, bleib' ich - dir

cor, più la ma - no può da - mo - re sè vi - cin l'a - man - te cor, la - man -
 nah, bald ver - blas - sen wird ihr Bild dann, bleibe im - mer ich dir nah, dir nah,

- te cor, la - man - te
 dir nah, bleib' ich - dir

cor, la - man - - te cor. I - dol mi_o, se ri - torso al.tro a_ -
 nah, bleib ich dir nah. Heiss - ge - liebter, wenn aufs neu.e dei.ne

divisi

manteu me ti ren.de, non möf-fen.de ri-go - ro.so, più mal - letta auste - ro a_mor, au_ste - ro a_ -
 Liebe du mir schenkest, fin_dest du die vor.ge Treue, schlägt mein Herz voll Won.ne dir, voll Won.ne

cresc. p

cresc. p

cresc. p

cresc. p

mor, più mal - let - ta au - ste - ro a_mor. Scaccie - ra - vi - ci - no ar -
 dir, schlägt mein Herz vol.ler Won - ne dir. Wenn wir die - sen Strand ver -

f p

do.re dal tuo sen - lar - dor - lon - ta.no, lar_dor lon - ta.no, più la
 lassen wirst du ganz mir wie - der - kehren, mir wie - der - kehren, bald wird

Bassi.

ma - no può dà - mo - re sè vi - cin l'aman - te cor, là - man - te cor,
 auch ihr Bild ver - blas - sen, bleib' dann im - mer ich dir nah, bleib' ich - dir nah,

più la ma - no può dà - mo - re sè vi - cin l'aman - te cor, là -
 bald ver - blas - sen wird ihr Bild dann, bleibe im - mer ich dir nah, dir

man - - te cor, sè vi -
 nah, dir nah, bleibe

cin l'aman - te cor, sè vi - cin l'aman - te cor, là - man - te cor, là - man - te
 in - mer ich dir nah, bleibe im - mer ich dir nah, dir im - mer nah, dir im - mer

Nº 14. Marcia.

Flauti. *p assai.*

Oboi.

Clarineti in C.

Fagotti. *p assai.*

Corni in C. con sordini. *p assai.*

Trombe in C. con sordini. *p assai.*

Timpani in C.G. coperti. *p*

Violino I. *con sordino. pp*

Violino II. *con sordino. pp*

Viola. *con sordino. pp*

ELETTRA. ELEKTRA. *cor. nah. pp*

Violoncello e Basso. *pp*

O. do da lun- ge ar- no- ni- o- so suo- no, chemi chiama all' im- bar- co, or- su si va- da. (parte.)
In weiter Fer- ne hör' ich die Töne schallen, die zur Ab- fahrt mich ru- fen, auf denn, zu Schiffe! (geht ab.)

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are treble clefs, the next two are bass clefs, and the bottom four are a grand staff (treble and bass clefs). The music is in 2/4 time. The first staff has a treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff is mostly empty, with a *pp* dynamic marking in the second measure. The third staff is a bass clef with a simple bass line. The fourth and fifth staves are a grand staff with chords and some melodic fragments. The sixth and seventh staves are a grand staff with a complex, rhythmic accompaniment featuring many sixteenth notes. The eighth and ninth staves are a grand staff with a melodic line and trills marked with 'tr'. The tenth staff is a bass clef with a simple bass line.

The second system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are treble clefs, the next two are bass clefs, and the bottom four are a grand staff (treble and bass clefs). The music is in 2/4 time. The first staff has a treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff is mostly empty, with a *pp* dynamic marking in the second measure. The third staff is a bass clef with a simple bass line. The fourth and fifth staves are a grand staff with chords and some melodic fragments. The sixth and seventh staves are a grand staff with a complex, rhythmic accompaniment featuring many sixteenth notes. The eighth and ninth staves are a grand staff with a melodic line and trills marked with 'tr'. The tenth staff is a bass clef with a simple bass line.

pp

pp

pp

pp

senza sordino ma piano assai.

senza sordino ma piano assai.

senza sordino ma piano assai.

tr

tr

tr

tr

All' ultima ripetizione di sopra, fando pausa, i corni e le trombe ritirano li sordini, ma suonano molto piano. Liorchestra va crescendo sino al fortissimo.

Bei der letzten Repetition des Marsches nehmen während der Pausen die Hörner und Trompeten die Sordinen fort, spielen aber sehr leise. Das Orchester wächst bis zum fortissimo an.

SCENA VI.

SCENE VI.

Il Porto di Sidone con Bastimenti lungo le spiagge.
Elektra, truppa d'Argivi, di Cretesi e di Marinari.

Der Hafen von Kydonia mit Befestigungen.
Elektra, Griechen, Kretenser, Seeleute.

Recitativo.

ELEtra

Si-do-nie sponde, o voi per me di pianto e duol. da-mor-ne-mi-co cru-do ri-cet-to, or ch'a-stropiù cle-
Ky-do-nias U-fer, die ihr so vie-le Thränen, die Gram, die Liebesschmerzen ihr mir be-rei-tet, jetzt, wo ein günstig

men-te a voi mi to-glie, io vi per-do-no e in pace al-lie-to partir mi-o al-fin vi lascio e do l'estremo addio.
Schicksal von euch mich scheidet, will ich verzei-heu, in Frieden will ich von euch ziehen, will bei der Trennung noch freu-dig euch be-grüssen.

Nº 15. Coro.

Andantino.

Flauti.
Clarinetti in A.
Corni in E.
Violino I.
Violino II.
Viola.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
Violoncello e Basso.

Placido è il mar, an-dia-mo, tutto ci ras-si-cu-ra, tut-to, tut-to,
Still ist im Meer die Wel-le, al-les gibt Muth dem Her-zen, al-les, al-les,
Placido è il mar, an-dia-mo, tutto ci ras-si-cu-ra, tut-to, tut-to,
Still ist im Meer die Wel-le, al-les gibt Muth dem Her-zen, al-les, al-les,

tutto ci ras-si - cu - ra, fe - li - ce avrem ven - tu - ra, sù, sù! par - tia - mo or' or, *fe - lasst*

alles gibt Muth dem Her - zen, lasst uns die An - ker lich - ten, auf, auf! zur fro - hen Fahrt, *fe - li - lasst uns*

tutto ci ras - si - cu - ra, fe - li - ce avrem ven - tu - ra, *fe - li - ce a - lasst uns die*

alles gibt Muth dem Her - zen, lasst uns die An - ker lich - ten, *fe - li - ce a - vrem, fe - lasst uns die An - ker,*

li - ce avrem ven - tu - ra, auf, auf! zur fro - hen Fahrt, zur fro - hen Fahrt, auf, auf! zur fro - hen Fahrt, zur

uns die An - ker lich - ten, sù, sù! partia - mo or' or, partia - mo or' or, sù, sù! par - tia - mo or' or, auf, auf! par

avrem ven - tu - ra, auf, auf! zur fro - hen Fahrt, zur fro - hen Fahrt, auf, auf! zur fro - hen Fahrt, zur

An - ker lich - ten, sù, sù! partia - mo or' or, partia - mo or' or, sù, sù! partia - mo or' or, auf, auf! par

li - ce avrem ven - tu - ra, auf, auf! zur fro - hen Fahrt, zur fro - hen Fahrt, auf, auf! zur fro - hen Fahrt, zur

ELEtra

So - a - - - vi Zef - fi - ri
 Du lau - - - er Ze - phyrauch

tie - moor' or, su, su! par - tie - moor' or.
auf, auf!

fro - hen Fahrt, zur fro - hen Fahrt.

tie - moor' or, su, su! par - tie - moor' or.
auf, auf!

fro - hen Fahrt, zur fro - hen Fahrt.

so - li spi - ra - te, del fred - do bo - rea li - - ra cal - ma - te,
schwelle die Se - gel, mil - dre des Bo - reas to - ben - de Stür - me

dau - - ra pi - ce - vole cor - te - si sia - te, se - da voi spar - - ge - si
 durch dei - ner Fit - tige won - ni - ges Fä - cheln, al - - les soll ath - - men dam

per - tut - to a - mor, se - da voi spar - - - ge - si per tut - - - to a -
 Won - ne und Glück, al - - les soll ath - - - men dam nur Wonn' - - - und

musical notation for the first system, including vocal lines and piano accompaniment.

mor.
Glück.

p
Pla_cido è il mar; an_dia_mo, tut_to ci ras_si_

Still ist im Meer die Wel_le, al_les gibt Muth dem

p
Pla_cido è il mar; an_dia_mo, tut_to ci ras_si_

Still ist im Meer die Wel_le, al_les gibt Muth dem

Bassi.

musical notation for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

cu_ra, tut_to, tut_to, tutto ci rassi_cu_ra, fe_li_ce a_vrem ven_tu_ra, sù,

Her_zen, al_les, al_les, al_les gibt Muth dem Her_zen, lasst uns die An_ker lich_ten, auf,

cu_ra, tut_to, tut_to, tutto ci ras_si_cu_ra, fe_li_ce a_vrem ven_tu_ra,

Her_zen, al_les, al_les, al_les gibt Muth dem Her_zen, lasst uns die An_ker lich_ten,

cresc.

sù! par-tiamo or' or, fe-li-ce avrem ven-tu-ra, sù, sù! partia-moor' or, partia-moor' or, sù,
 lässt uns die An-ker lich-ten, auf, auf! zur fro-hen Fahrt, zur fro-hen Fahrt, auf,
 fe-li-ce a-vrem ven-tu-ra, sù, sù! partia-moor' or, partia-moor' or, sù,
 lässt uns die An-ker lich-ten, auf, auf! zur fro-hen Fahrt, zur fro-hen Fahrt, auf,
 fe-li-ce a-vrem, fe-li-ce avrem ven-tu-ra, auf, auf! zur fro-hen Fahrt, zur fro-hen Fahrt, auf,
 lässt uns die An-ker, uns die An-ker lich-ten, auf, auf! zur fro-hen Fahrt, zur fro-hen Fahrt, auf,

sù! par-tiamo or' or, sù, sù! par-tia-moor' or, sù, sù! par-tia-moor' or.
 auf! zur frohen Fahrt, zur fro-hen Fahrt, zur fro-hen Fahrt.
 sù! partia-moor' or, sù, sù! par-tia-moor' or, sù, sù! par-tia-moor' or.
 auf! zur fro-hen Fahrt, zur fro-hen Fahrt, zur fro-hen Fahrt.

Allegro.

SCENA VII.

SCENE VII.

Idomeneo, Idamante, Elettra, seguito del rè.

Idomeneus, Idamantes, Elektra, Gefolge des Königs.

Recit.

IDOM. **IDAN.** **IDOM.**
Và - te - ne pren - ce. *O ciel! Trop - po far - re - sti.* *Par - ti e non dub - bia*
 Geh' nun, du Theu - rer! Weh mir! Zu lan - ge säumst du. Ei - le, der Ruf ed - ler

fa - ma, di mil - le e - ro - i che im - pre - se il tuo ri - tor - no pre - ven - ga; di re - gna - re se l'ar - te appren - der vo - i,
 Tha - teu, die du mein Sohn voll - brachtest, mag dei - ner Rück - kehr vor - an - gehu; wenn zu herrschen die Kunst du ler - nen willst,

o - ra in - comin - cia a ren - der - ti de' mi - se - ri il so - ste - gno, del padre di te stes - so o - gnor più de - gno.
 sollst du be - gin - nen, Be - drängten Schutz und Hül - fe dar - zu - brin - gen, und dei - nes Va - ters Lie - be wür - dig dich zei - gen.

Nº 16. Terzetto.
Andante.

Oboi.
Cori in F.
Violino I.
Violino II.
Viola.
ELETTA.
ELEKTRA.
IDAMANTE.
IDAMANTES.
IDOMENEUS.
IDOMENEUS.
Violoncello e Basso.

Prì di par - tir, o Di - o! soffri - che un baccio im - prima
 Eh' ich von dan - nen scheid' lass ei - nen Kuss mich drücken

Sof - - friche un gra - - - to ad di - o sul
 Lass mich an dei - - - nem Her - zen des
sul la pa - ter - na man, sul la pa - ter - na man.
 auf deine Vater - hand, auf - dei - ne Va - - ter - hand.

la - la broil cor es - prima: ad - di - o, ad - di - o, de - gno so - van, de - gno so - van.
 Ab - schieds Thränen weinen, mein Kö - nig, mein Kö - nig, o - - - le - be wohl, o - - - le - be wohl.

(a Elettra.)
 (zu Elektra.)
Vanne, sarai fe -
 Reise und le - be

li - ce, sa - rai se - li - ce, fi - glio, tua sor - te, tua sor - te e que - sta. Se -
 glücklich, und le - be glücklich, Theu - rer, dich seg - net, dich seg - net der Va - ter. Ihr

Se - con - dai vo - tio ciel, se - con - dai vo - tio
 Ihr Göt - ter seht her - ab, ihr Göt - ter seht her - ab.

Se - con - dai vo - tio ciel, se - con - dai vo - tio ciel, se - con - dai vo - tio
 Ihr Göt - ter seht her - ab, ihr Göt - ter seht her - ab, ihr Göt - ter seht her - ab.

con - dai vo - tio ciel, se - con - dai vo - tio ciel, se - con - dai vo - tio ciel, se - con - dai vo - tio
 Göt - ter seht her - ab, ihr Göt - ter seht her - ab, ihr Göt - ter seht her - ab, ihr Göt - ter seht her - ab.

p *f* *f p* *f p* *p* *f p* *f p* *p* *f p* *f p*

ciel, *se - conda i vo - tio ciel, i vo - tio ciel!* *Quan - to sperar mi*
ab, *ihr Götter, o seht her - ab, auf uns her - ab.* *Hof - fendarfich nun*

ciel, *se - conda i vo - tio ciel, i vo - tio ciel!*
ab, *ihr Götter, o seht her - ab, auf uns her - ab.*

ciel, *se - conda i voti ciel, i vo - tio ciel!*
ab, *ihr Götter, o seht her - ab, auf uns her - ab.*

li - ce! *Ad - di - o!* *ad -*
wieder. *(da se.)* *Leb' wohl denn!* *leb*
(für sich.)

Va - do! *eil mio cor - - - - - qui resta.* *Ad - di - o!* *ad -*
Fort nun! doch mein Herz - - - - - wird bleiben. *Leb' wohl denn!* *leb*

Ad - di - o! *ad -*
Leb' wohl denn! *leb*

di_o!
 wohl denn!

Destin crudel!
 O har - tes Loos!

destin crudel!
 o har - tes Loos!

destin crudel!
 o har - tes Loos!

destin crudel!
 o har - tes Loos!

O I_lia!
 O I_lia!

O Mein

(da se.)
 (für sich.)

(da se.)
 (für sich.)

O de_i! che sa_rà? che sa_
 O Götter! welcher Schmerz, welcher

o I_lia!
 o I_lia!

O padre! o par_ten_xa!
 O Vater! ich muss scheiden!

figlio!
 Theurer!

o figlio!
 o Theurer!

Allegro con brio.

p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*

rà? che sa - rà? Deh cessi il scom - pi - glio, deh cessi il scom - piglio, deh
 Schmerz, welcher Schmerz! Lasst en - den dies Lei - den, lasst en - den dies Leiden, lasst

Deh cessi il scom - pi - glio, deh cessi il scom - piglio, deh
 Lasst enden dies Lei - den, lasst enden dies Leiden, lasst

Deh ces - si il scom - pi - glio, deh ces - si il scom - piglio, deh
 Lasst en - den dies Lei - den, lasst en - den dies Leiden, lasst

p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*
p *f* *p* *f*

ces - si il scom - piglio, il scom - piglio, del ciel la cle - men -
 en - den dies Leiden, dieses Leiden, und rei - chet, und rei -

ces - si il scom - piglio, il scom - piglio, del ciel la cle - men - za sua
 en - den dies Leiden, dieses Leiden, und rei - chet ihr Göt - ter, und

ces - si il scom - piglio, il scom - piglio, del ciel la cle - men - za, sua man por - ge -
 en - den dies Leiden, dieses Leiden, und rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die

za, — del ciel la cle - men - za sua man por - ge - rà, deh ces - sil scom - piglio, deh
chet, — und rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die Hand, lasst en - den dies Lei - den, lasst
man por - ge - rà, — la cle - men - za sua man por - ge - rà, deh ces - sil scom - piglio, deh
rei - chet, und rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die Hand, lasst enden dies Lei - den, lasst
ra, — del ciel — la cle - men - za sua man por - ge - rà, deh ces - sil scom - piglio, deh
Hand, und rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die Hand, lasst en - den dies Lei - den, lasst

divisi

ces - sil scom - piglio, deh ces - sil scom - piglio, il scom - piglio; del
en - den dies Leiden, lasst en - den dies Leiden, die - ses Leiden, und
cessil scom - piglio, deh ces - sil scom - piglio, il scom - piglio;
en - den dies Leiden, lasst en - den dies Leiden, die - ses Leiden,
ces - sil scom - piglio, deh ces - sil scom - piglio, il scom - piglio; del ciel la cle -
en - den dies Leiden, lasst en - den dies Leiden, die - ses Leiden, und rei - chet ihr

p *sf* *sf* *sf* *p* *sf* *sf*

ciel la cle - men - za sua man por - ge - rà, — del ciel la cle - men - za sua
 rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die Hand, und rei - chet ihr Göt - ter uns

del ciel la cle - men - za sua man por - ge - rà, — la cle - men - za sua
 und rei - chet ihr Göt - ter, und rei - chet, und rei - chet ihr Göt - ter uns

men - za, — del ciel la cle - men - za sua
 Göt - ter, — und rei - chet ihr Göt - ter uns

sf *sf*

allegro *divisi.*

man por - ge - rà, — del ciel la cle - men - za sua man por - ge - rà, —
 wie - der die Hand, und rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die Hand,

man por - ge - rà, — del ciel la cle - men - za sua man por - ge - rà, —
 wie - der die Hand, und rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die Hand,

man por - ge - rà, — del ciel la cle - men - za sua man por - ge - rà, —
 wie - der die Hand, und rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die Hand,

del ciel la cle - men - za sua man por - ge - rà, sua man por - ge - rà, sua
 und rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die Hand, uns wie - der die Hand, uns

del ciel la cle - men - za sua man por - ge - rà, sua man por - ge - rà, sua
 und rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die Hand, uns wie - der die Hand, uns

del ciel la cle - men - za sua man por - ge - rà, sua man por - ge - rà, sua
 und rei - chet ihr Göt - ter uns wie - der die Hand, uns wie - der die Hand, uns

man por - ge - rà, sua man por - ge - rà. (*Mentre vanno ad imbarcarsi sorge improvviso tempesta.*)
 wie - der die Hand, uns wie - der die Hand. (*Während sie sich einschiffen wollen, erhebt sich plötzlich ein Sturm.*)

man por - ge - rà, sua man por - ge - rà.
 wie - der die Hand, uns wie - der die Hand.

man por - ge - rà, sua man por - ge - rà.
 wie - der die Hand, uns wie - der die Hand.

Più Allegro.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Corni in F.

Corni in Es.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncello e Basso.

The first system of the musical score includes parts for Flauti, Oboi, Fagotti, Corni in F, Corni in Es, Violino I, Violino II, Viola, and Violoncello e Basso. The Flauti, Oboi, and Fagotti parts feature block chords in the first measure, followed by rests. The Violino I and II parts play a rhythmic eighth-note pattern with trills. The Viola and Violoncello e Basso parts play a steady eighth-note accompaniment.

The second system continues the musical score. The Flauti, Oboi, and Fagotti parts have rests. The Violino I and II parts continue their rhythmic pattern with trills. The Viola part has a long note with a fermata. The Violoncello e Basso part has a melodic line with a trill. The bottom two staves show a complex rhythmic pattern with many notes.

Nº 17. Coro.

Flauto piccolo.

Flauto I.

Flauto II.

Oboi.

Fagotti.

Corni in C.

Corni in Es.

Violino I.

Violino II.

Viola.

SOPRANO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Violoncello e Basso.

Qual nuo - vo ter - ro - - re! qual

Welch' neu - es Ent - se - - tzen! welch'

Qual nuo - vo ter - ro - - re! qual

Welch' neu - es Ent - se - - tzen! welch'

The image shows a page of a musical score, numbered 183 in the top right corner. The score is written for a vocal part and a piano accompaniment. It consists of several staves. The vocal part is written in a soprano or alto clef, and the piano part is written in a bass clef. The music is in a minor key, indicated by the three flats in the key signature. The tempo is marked 'a 2.' (allegretto). The lyrics are in French and German. The French lyrics are: 'rau - co mu - gi - - - to! de' Nu - - - mi il - fu - ro - - - re ha il'. The German lyrics are: 'schreck - li - ches Brau - - sen! die Ra - - - che - Po - sei - - - dons em -'. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). There are also some performance instructions like 'a 2.' and 'a 2.'.

mar in-fie-ri - - to, Net - tu - - no, mer-cè!
 pö-ret die Wel - len, Er - bar - - men, o Gott!
 mar in-fie-ri - - to, Net - tu - - no, mer-cè!
 pö-ret die Wel - len, Er - bar - - men, o Gott!

p *cresc.* *in F.*

sf *sf* *sf*

p *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

15 *Qual'*

(Incalza la tempesta, il mare si gonfia, il cielo tuona e lampeggia e i frequenti fulmini incendono le navi. Un mostro formidabile s'appresenta fuori dell'onde.)

Mit

16 *Qual'*

(Der Sturm wird heftiger, das Meer schwillt hoch auf, Donner und Blitze, welche die Schiffe entzünden. Ein furchtbares Ungeheuer erhebt sich aus den Wellen.)

Mit

p *cresc.*

o - - - dio, — qual' i - ra Net-tu - - - no — ci mo - stra,

furcht - - - ba - - rem Zor - ne be-droht uns — Po - sei - don,

o - - - dio, — qual' i - ra Net-tu - - - no — ci mo - stra,

furcht - - - ba - - rem Zor - ne be-droht uns — Po - sei - don,

The musical score consists of ten staves. The top four staves are for the piano accompaniment, featuring a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand. The fifth staff is the vocal line, which includes the lyrics in Italian and German. The sixth staff contains the text 'in D.' indicating the key signature. The bottom four staves continue the piano accompaniment, mirroring the top four staves. The lyrics are:
Italian: *se il cie - lo sad - i - ra, qual col - pa è la no - stra? il re - - - o, — qual'*
German: *welch' schwar - zes Ver - bre - chen be - stra - fen die Göt - ter? der Frev - - - ler, — wer*

è? il re - - o, qual' è? il re - - o, qual'
istà? der Frev - - ler, wer istà? der Frev - - ler, wer
è? il re - - o, qual' è? il re - - o, qual'
istà? der Frev - - ler, wer istà? der Frev - - ler, wer

Recit.

The piano accompaniment for the Recitativo section consists of ten staves. The upper staves (treble clef) feature complex chordal textures with many accidentals, including sharps and flats. The lower staves (bass clef) provide a rhythmic and harmonic foundation with moving lines and chords. The music is in a minor key and 3/4 time.

IDOM.

Ec-coti in me, barbaro Nu-me! il
Sie-he in mir, grausame Gottheit, den

The vocal lines for the Idiomata section are arranged in four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are as follows:

è? *il re - o, qual' è? qual' è? qual' è?*
 ist's? *der Frev - ler, wer ist's? wer ist's? wer ist's?*
 è? *il re - o, qual' è? qual' è? qual' è?*
 ist's? *der Frev - ler, wer ist's? wer ist's? wer ist's?*

Allegro.



Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Corni in D.

Trombe in D.

Timpani in D.A.

Violino I.

Violino II.

Viola.

IDOMENEO.
IDOMENEUS.

re - o!
Schuldgen.

lo so - lo er - ra - i,
Ich nur bin strafbar,

me sol pu -
nium mich zum

Violoncello e
Basso.

nisci,
Opfer,

e cada,
es falle,

ca - da so - pra di me il tuo sdegno.
fall' auf mich all' dein Zorn, dei - ne Rache.

La mia morte ti sazi alfin; *ma se al tra aver preten - di*
 Dir ge - nü - ge mein Tod allein. Doch wenn ein andres O - pfer

Adagio.

vit - tima al fallo mi - o, *una inno - cen - te* *darti io non posso, e se*
 statt meiner du verlangest, schöne der Unschuld, hö - re mein Flehen; solltest

Tempo I.

pur, se pur tu la vuoi... in giusto se i, Vell.
 du es den - - noch begehren... das wär zu grausam,

a2.
 p f p
 p f p
 p f p
 p f p
 p f p
 p f p
 p f p
 Bassi.

in giusto se i, pre ten - derla non puoi.
 das wär zu grausam, das kannst du nie verlangen.

Bassi.

Nº 18. Coro.

Allegro assai.

Flauto I. *p* *f* *p* *f*

Flauto II. *p* *f* *p* *f*

Oboe I. *p* *f* *p* *f*

Oboe II. *p* *f* *p* *f*

Fagotti. *p* *f* *p* *f*

Corni in F. *p* *f* *p* *f*

Corni in D. *p* *f* *p* *f*

Trombe in D. *f* *p* *f* *f*

Timpani in D.A. *p* *f* *p* *f*

Violino I. *p* *f* *p* *f*

Violino II. *p* *f* *p* *f*

Viola. *p* *f* *p* *f*

SOPRANO. *Corria.mo, fug.*
Entflie.het, ent.

ALTO. *Corria.mo, fug.*
Entflie.het, ent.

TENORE. *Corria.mo, fug.*

BASSO. *Entflie.het, ent.*

Violoncello e Basso. *p* *f* *p* *f*

The musical score is arranged in 12 staves. The top four staves represent the piano accompaniment, and the bottom four staves represent the vocal parts. The vocal parts include lyrics in Italian and German. The music features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte).

13 *gia_mo quel mo_stro spie.ta - to! cor_ria_mo, fug_gia_mo, cor_ria - mo, fuggia - mo, ah*
ei - let dem Zor.ne der Götter! ent.flie.het, ent - ei - let, ent - flie - het, ent - ei - let dem

gia_mo quel mo_stro spie.ta - to! cor_ria_mo, fuggia_mo, cor_ria_mo, fuggia - mo, ah
ei - let dem Zor.ne der Götter! ent.flie.het, ent - ei - let, entflie.het, ent - ei - let dem

gia_mo quel mo_stro spie.ta - to! cor_ria_mo, fug_gia_mo, cor_ria - mo, fuggia - mo, ah
ei - let dem Zor.ne der Götter! ent.flie.het, ent - ei - let, ent - flie - het, ent - ei - let dem

f *p* *cresc.*
f *p cresc.*
f *p cresc.*
f *p cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*
f *p* *cresc.*

pre - da gia sia - mo!
 Meer - un - ge - heu - er!
 Chi, per - fi - do fa - to, più cru - do è di te? più cru - do è di

pre - da gia sia - mo!
 Meer - un - ge - heu - er!
 Un - se - li - ges Schicksal, was gleicht deiner Wuth, was gleicht dei - ner

pre - da gia sia - mo!
 Meer - un - ge - heu - er!
 Chi, per - fi - do fa - to, più cru - do è di te? più cru - do è di
 Un - se - li - ges Schicksal, was gleicht deiner Wuth, was gleicht dei - ner

f *p* *cresc.*

The first system of the score consists of eight staves. The top four staves are treble clef, and the bottom four are bass clef. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The first four staves contain complex piano textures with many beamed notes and slurs. The fifth and sixth staves have long, sustained notes with slurs, marked with 'p'. The seventh and eighth staves have more rhythmic patterns with slurs and 'p' markings.

The second system begins with a piano part marked 'p', featuring a melodic line with slurs and a bass line with sustained notes.

te?

Cor.ria.mo, fuggia.mo, cor.riamo, fuggia - mo, cor.riamo, fuggia - mo, cor.
 Entflie.het, entei - let dem Zorne der Göt - ter, entflie.het, entei - let dem

Wuth?

Cor.riamo, fug-gia - - - -
 Entfliehet, ent - ei - - - -

te?

Cor.ria - mo, fuggiamo,
 Entflie - het, ent.ei - let,

cor.riamo, fuggia - mo, cor.
 entflie.het, entei - let dem

Wuth?

Cor.ria - mo, fug-gia - - - -
 Entflie - het, ent.ei - - - -

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal parts, with notes and rests. The middle staves are instrumental accompaniment, including a piano part with a complex rhythmic pattern and a cello/bass part. Dynamic markings such as *f* (forte) are present throughout the system.

ria.mo, fuggia - mo, cor.riamo, fuggia - mo, cor.riamo, fuggia - mo, cor-ria - mo, fuggia - mo,
 Zor.ne der Göt - ter, entfliehet, entei - let dem Zorne der Göt - ter, entflie - het, entei - let,

- - - - - mo, cor.riamo, fuggia - mo, cor.riamo, cor -
 - - - - - let, ent-ei-let dem Zor - ne der Götter, ent-

ria.mo, fuggia - mo, cor.riamo, fuggia - mo, cor.riamo, cor.riamo, fug-gia - mo, cor -
 Zor.ne der Göt - ter, ent-ei-let dem Zor - ne der Götter, entflie.het, ent - ei - let, ent-

- - - - - mo, cor.riamo, fug-gia - mo, cor-ria - mo, fuggia - mo, cor -
 - - - - - let, entflie.het, ent - ei - let dem Zor - ne der Göt - ter, ent-

corria - mo *fuggia - mo,* *cor-ria.mo, fuggia - mo, cor-ria - - mo, fug - gia - mo, ah*
entflie - het, entei - let,

ria - mo, fuggia - mo, cor-ria.mo, fuggia - mo, ent.flie.het, entei - let dem Zor - - ne der Göt - ter, sonst
flie - het, ent.ei - let dem Zor.ne der Göt - ter,

ria - mo, *fuggia - mo,* *cor-ria.mo, fuggia - mo, cor-ria - - mo, fug - gia - mo, ah*
flie - het, ent.ei - let,

ria - mo, fuggia - mo, cor-ria.mo, fuggia - mo, ent.flie.het, ent.ei - let dem Zor - - ne der Göt - ter, sonst
flie - het, ent.ei - let dem Zor.ne der Göt - ter,

pre - - - da gia sia - - - mo, ah pre - - -

sind wir ver-lo - - - ren, sonst sind

pre - - - da gia sia - - - mo, ah pre - - -

sind wir ver-lo - - - ren, sonst sind

da
wir
da
wir

gia sia - - - - mo!
ver-lo - - - - ren!
gia sia - - - - mo!
ver-lo - - - - ren!

Chi per - - fi - do fa - - to - - più
Un - se - - li - ges Schick - - sal, - was
Chi per - - fi - do fa - - to - - più
Un - se - - li - ges Schick - - sal, - was

The first system of the score consists of ten staves of piano accompaniment. The top four staves (treble clef) feature rapid sixteenth-note passages, often with slurs and accents, marked with a piano (*p*) dynamic. The bottom four staves (bass clef) provide a more rhythmic foundation, with some sections marked *f* (forte) and others *p*. The music is in a minor key, indicated by the key signature of one flat.

The second system of the score contains two vocal lines. The upper voice part has the lyrics: *eru - do è di te? Cor-ria-mo, fuggia-mo quel mostro spie-*. The lower voice part has the lyrics: *gleich dei - ner Wuth? Entflie-het, ent- ei - let dem Zorne der*. The lyrics are in German, with the Italian translation in parentheses. The music is marked with *f* (forte) and *p* (piano) dynamics. A performance instruction *(partendo) (im Abgehen.)* is placed above the final notes of the vocal lines. The piano accompaniment continues below the vocal staves.

12.

p

p

ta - to, cor-ria-mo, fuggia-mo quel mostro spie-ta - to, cor-ria-mo, fug-gia-mo quel mostro spie-ta - to, cor-ent-

entflie-het, ent-ei - let dem Zor-ne der Göt-ter, entflie-het, ent-ei - let dem Zor-ne der Göt-ter, fuggia - - - -
entei - - - -

ta - to, cor-ria-mo, fuggia-mo quel mostro spie-ta - to, cor-ria-mo, fug-gia-mo quel mostro spie-ta - to, entflie-het, ent-ei - let dem Zor-ne der Göt-ter,

Göt-ter, entflie-het, ent-ei - let dem Zor-ne der Göt-ter, cor-ria - - - - mo,
ent - ei - - - - let,

pp

ria - mo,
ei - let,

fug-giamo,
ent-fliehet,

fug-giamo!
ent - ei - let!

mo,
let,

corria - mo!
entei - let!

fuggia - mo!
ent - ei - let!

corria - mo,
entflie - het,

cor - riamo!
ent - ei - let!